KO E TOHI FAKAMUA A MOSE

KO E KENESE.

KO E VEVEHEAGA I.

Ko e foafoaga he lagi mo e lalolagi.

NE eke he Atua e lagi mo e lalolagi ke he
kamataaga.
2 Na toka noa e lalolagi mo e teao, na
ufiufi foki e moana he pouli; ne gahuahua
foki e Agaga he Atua ki luga he fuga vai.
3 Ne pehe mai e Atua, Kia maama; ti
maama ai ni.
4 Ti kitekite e Atua ke he maama, kua
mitaki; ti vevehe ai he Atua e maama mo e
pouli.
5 Ti ui he Atua e maama, Ko e aho; ka e
ui e ia e pouli, Ko e po. Ko e afiafi mo e
pogipogi ko e aho fakamua haia.
6 ¶ Ne pehe mai e Atua, Kia ha he vaha he
tau vai e lagi likoliko, ke eke mo veveheaga he
falu a vai mo e falu a vai.
7 Ne eke he Atua e lagi likoliko, kua vevehe
aki e tau vai i lalo he lagi likoliko mo e tau
vai i luga he lagi likoliko; ti pihia ni.
8 Ti ui he Atua e lagi likoliko, Ko e lagi.
Ko e afiafi mo e pogipogi ko e aho ua haia.
9 ¶ Ne pehe mai e Atua, Kia fakapotopoto
ke he mena taha e tau vai i lalo he lagi, kia
kitia foki e mena momo; ti pihia ni.
10 Ti ui he Atua e mena momo, Ko e kele-
kele; ka e ui e ia e fakapotopotoaga he tau vai,
Ko e tahi; ti kitekite e Atua ki ai kua mitaki.
11 Ne pehe mai e Atua, Kia tupu mai he
kelekele e tau lau kou, mo e akau tote ke tupu
mo e hana fua, mo e akau fua ke kai ke fua
mai takitaha mo e hana fua, ha ia ia ni hana
tega ke he lalolagi; ti pihia ni.
12 Ti tupu mai he kelekele e tau lau kou, ko
e akau tote ke fua mai, takitaha mo e hana fua,
mo e akau fua ke kai, ha ia ia ni hana tega,
takitaha mo e hana fua; ti kitekite e Atua ki
ai kua mitaki.
13 Ko e afiafi mo e pogipogi ko e aho tolu
haia.
14 ¶ Ne pehe mai e Atua, Kia ha ha he vaha
likoliko he lagi e tau mena ke fakamaama aki,
ke katofia ai e aho mo e po; kia eke foki mo
tau fakamailoga, mo tau vaha, mo tau aho, mo
tau tau.
15 Kia eke foki mo tau mena ke fakamaama
aki ke he vaha likoliko he lagi, ke fakamaama
aki e lalolagi; ti pihia ni.
16 Ti eke ai he Atua e na maama lalahi ua;
ko e maama lahi ke pule ke he aho, ka ko e
maama tote ke pule ke he po; *ne eke foki e*
ia e tau fetu.
17 Ne tuku ai he Atua ke he vaha likoliko
he lagi, ke fakamaama aki e lalolagi;
18 Ke pule foki ke he aho mo e po, mo e
katofia e maama mo e pouli; ti kitekite e Atua
ki ai kua mitaki.
19 Ko e afiafi mo e pogipogi ko e aho fa haia.
20 Ne pehe mai e Atua, Kia pa loga mai he
vai e tau mena momoui ke totolo; kia lele
foki e tau manu lele ki luga he kelekele, ke he
vaha likoliko he lagi.
21 Ne eke foki he Atua e tau tanimo lalahi,
mo e tau mena momoui oti kua totolo, ne pa
loga mai he vai, takitaha mo e hana kakano, mo
e tau manu lele oti takitaha mo e hana ka-
kano; ti kitekite e Atua *ki ai* kua mitaki.
22 Ti fakamonuina atu ai he Atua, kua pehe
atu, Kia fanau ā mo e fakaloga, kia puke ai
foki e tahi; kia fakaloga foki e tau manu lele
ke he kelekele.
23 Ko e afiafi mo e pogipogi ko e aho lima
haia.
24 ¶ Ne pehe mai e Atua, Kia tutupu mai
e tau mena momoui mai he kelekele, takitaha
mo e hana kakano, ko e tau manu huifa he
kaina mo e tau mena totolo, mo e tau manu
huifa he vao, takitaha mo e hana kakano; ti
pihia ni.
25 Ne eke foki he Atua e tau manu huifa he
vao, takitaha mo e hana kakano, mo e tau
manu huifa he kaina, takitaha mo e hana
kakano, katoa mo e tau mena oti kua totolo ke
he kelekele, takitaha mo e hana kakano; ti
kitekite e Atua *ki ai* kua mitaki.
26 ¶ Ti pehe age ai e Atua, Kia eke e tautolu
e tagata ke he ha tautolu a fakatai, ke tuga a
tautolu; kia pule foki a lautolu ke he tau ika
he tahi, mo e tau manu lele he pulagi, mo e tau
manu huifa, mo e kelekele oti kana, katoa mo e
tau mena totolo oti kua totolo ke he kelekele.
27 Ti eke ai he Atua e tagata ke he hana

fakatai, ko e fakatai he Atua ne eke ai e ia; ne
eke e ia a laua ko e tane mo e fifine.
28 Kua fakamonuina foki he Atua a laua,
mo e pehe atu e Atua kia laua, Kia fanau a mo
e fakatokologa, kia fakapuke foki e lalolagi, mo
e kautu ki ai; kia pule foki ke he tau ika he
tahi, mo e tau manu lele he pulagi, katoa mo e
tau mena momoui oti kua totolo ke he kelekele.
29 ¶ Ti pehe age e Atua, Kitiala, kua foaki
atu e au kia mua e tau akau ikiiki oti kua
tutupu mo e ha lautolu a tau fua ha he fuga
kelekele oti kana, katoa mo e tau akau oti ha i
ai e fua he akau kua tupu mo e hana tega; ma
mua ni ke eke mo mena kai.
30 Ko e tau manu huifa oti foki he kelekele,
mo e tau manu lele oti he pulagi, katoa mo e
tau mena oti kua totolo ke he kelekele, ha ha i
ai e moui, kua foaki atu e au ki ai e tau akau
ikiiki oti lau mukamuka ke eke mo mena kai;
ti pihia ni.
31 Ti kitekite e Atua ke he tau mena oti ne
eke e ia, kitiala, kua mitaki lahi ni. Ko e
afiafi mo e pogipogi ko e aho ono ia.

KO E VEVEHEAGA II.

Ko e aho tapu fakamua; ko e tauteaga a Etena; ko e tala ke he fifine uluaki.

KUA oti kana he eke e lagi mo e lalolagi
katoa mo e tau mena oti ha i ai.
2 Kua fakaoti he Atua ke he aho fitu hana
gahua ne eke e ia; ko e aho fitu foki ne okioki
ai a ia he hana tau gahua oti ne eke e ia.
3 Ti fakamonuina ai he Atua e aho fitu, mo
e fakatapu ai; ha kua okioki ai a ia he hana
tau gahua oti kana he Atua ne eke e ia.
4 ¶ Ko e tala hanai he lagi mo e lalolagi ke
he ekeaga ke he aho ne eke ai e Iehova ko e
Atua e lalolagi mo e lagi,
5 Mo e tau vao ikiiki oti kana he fonua ka e
nakai la ha he kelekele, katoa mo e tau akau
ikiiki oti he fonua ka e nakai la tutupu; ha
kua nakai la fakato hifo e Iehova ko e Atua e
uha ke he kelekele, ti nakai fai tagata foki ke
gahua ke he fonua.
6 Ka kua hake e hahau he kelekele, kua
fakamalu ai e fuga kelekele oti kana.
7 Ti eke ai e Iehova ko e Atua e tagata *ke he*
efuefu he kelekele, ti fafagu ke he hana tau
poko ihu e fafagu he moui; ti kua eke tuai a
ia mo tagata moui.
8 ¶ Ne to foki e Iehova ko e Atua e kaina i
Etena ke he fahi uta; ti tuku ai e ia e tagata
ne eke e ia.
9 Ne fakatupu foki e Iehova ko e Atua ke
he fonua e tau akau oti kua fulufuluola he
kitekite, mo e mitaki ke kai; ko e akau he
moui foki ke he vaha loto he kaina, mo e
akau ke iloa ai e mitaki mo e kelea.
10 Ne lele atu foki e vailele mai Etena ke
fakamalu aki e kaina, ti vevehe kehekehe ai,
kua eke mo tau la ne fa.
11 Ko e higoa he taha ko Pisona ia; ko ia
ne takai e motu oti ko Havila, ha i ai e auro;
12 Kua mitaki ni e auro he motu ia; ha i ai
e petala mo e soama.
13 Ko e higoa foki he vailele ua ko Kihona
ia; ko ia ne takai e motu oti ko Aitiope.
14 Ko e higoa foki he vailele tolu ko Hite-
kelu ia; ko ia ne lele ke he fahi uta a Asuria.
Ko e vailele ko Eufirate haia.
15 Ne uta fôki e Iehova ko e Atua e tagata,
mo e tuku a ia ke he kaina ko Etena, ke gahua
ai mo e leoleo ai.
16 Ne tala age foki e Iehova ko e Atua ke he
tagata, kua pehe age, Ko e tau akau oti kana
ha he kaina ke kai ai ni e koe.
17 Ka ko e akau ke iloa ai e mitaki mo e
kelea, aua neke kai ai e koe; ha ko e aho ka
kai ai e koe to mate ai ni a koe.
18 ¶ Ne pehe mai a Iehova ko e Atua, Kua
nakai mitaki ke tokotaha e tagata; to eke e au
māna e lagomatai ke lata mo ia.
19 Ne eke e Iehova ko e Atua ke he kelekele
e tau manu huifa oti he kelekele, mo e tau
manu lele oti he pulagi; ne ta mai e ia kia
Atamu ke kitia po ke fakahigoa ha ha e ia; ko
e higoa ne ui e Atamu ke he tau mena mo-
moui oti ko e hana higoa haia.
20 Ti ui ai e Atamu e tau higoa he tau manu
huifa oti he kaina, mo e tau manu lele he
pulagi, katoa mo e tau manu huifa oti he vao;
ka ko Atamu nakai moua ha lagomatai ke lata
mo ia.
21 Ne fakapulumohea e Iehova ko e Atua a
Atamu ti mohe ni a ia; ti uta ai e ia e taha hui
kahokaho hana, ti fakakati e ia e kakano ke
kukui aki.
22 Ko e hui kahokaho foki ne uta e Iehova
ko e Atua ia Atamu ne eke aki e ia e fifine;
ti ta mai ai e ia kia Atamu.
23 Ti pehe ai a Atamu, Ko e hui ni hanai he
haku hui, mo e kakano he haku kakano; to ui
a ia ko e fifine, ha ko e mena uta a ia mai he
tane.
24 Ko e mena ia ke toka ai he tane hana
matua tane mo e hana matua fifine, ka e pipiki
ke he hana hoana; ti eke ai a laua mo tino taha.
25 Nakai felevehi ni a laua ko Atamu mo e
hana hoana, ti nakai mā a laua.

KO E VEVEHEAGA III.

Ko e veliaga a Atamu.

NE mua he loto matala he gata ke he tau
manu oti he kelekele ne eke e Iehova ko
e Atua. Ne pehe mai a ia ke he fifine, Ko e
moli kia kua pehe mai e Atua, aua neke kai e
mua ke he tau akau oti he kaina?
2 Ti pehe atu ai e fifine ke he gata, Mena
kai e maua e tau fua he tau akau he kaina.
3 Ka ko e fua he akau ha he vaha loto he
kaina, ne pehe mai e Atua, Aua neke kai ai e
maua, po ke pipiki a maua ki ai, neke mamate
a maua.

4 Ti pehe mai ai e gata ke he fifine, Nakai ni mamate a mua;

5 Ha kua fioia he Atua ko e aho ka kai ai e mua, ti fakaala ai ha mua a tau mata; ti eke ai ni a mua ke tuga ne tau atua ke iloa ai e mitaki mo e kelea.

6 Ne kitia he fifine ko e akau mitaki ni ke kai, mo e fulufuluola mai, ti ko e akau aoga foki ke moua ai e iloilo, ti toto ai e ia ke he fua he akau mo e kai ai; ne āge foki ke he hana tane ne fakalataha mo ia, ti kai ai foki e ia.

7 Ti fakaala ai e tau mata ha laua tokoua, ti iloa ai e laua kua nakai felevehi a laua; ti tui ai e laua e tau lau mati ke eke mo titi ma laua.

8 Na logona e laua e leo a Iehova ko e Atua ha ne haele fano ke he kaina ke he magaaho hauhau; ti fakamumuli ai a Atamu mo e hana hoana mai mua a Iehova ko e Atua ki tua he tau akau he kaina.

9 Ti ui ai a Iehova ko e Atua kia Atamu, kua pehe mai kia ia, Ko fe a koe ?

10 Ti pehe atu ai a ia, Ne logona e au hau a leo ke he kaina, ti matakutaku ai au, he nakai felevehi au; ti fakamumuli na au.

11 Ti pehe mai a ia, Tala atu e hai kia koe kua nakai felevehi a koe? Kua kai kia e koe e akau ne poaki atu ai au kia koe, aua neke kai ai e koe ?

12 Ti pehe atu ai a Atamu, Ko e fifine ne ta mai e koe ke fakalataha mo au, ne ta mai e ia e fua akau kia au, ti kai ai e au.

13 Kua pehe mai a Iehova ko e Atua ke he fifine. Ko heigoa e mena nai kua eke e koe ? Ti pehe atu ai e fifine, Ne fakavai mai he gata au, ti kai e au.

14 Ti pehe mai ai a Iehova ko e Atua ke he gata, Ha kua eke e koe e *mena* nai, ko e mena ia ke mua ai hau a malaia ke he tau manu huifa oti he kaina, katoa mo e tau manu huifa oti he vao; to totolo a koe ke he manava hau, mo e kai efuefu e koe ke he tau aho oti he moui hau;

15 To fakatupu e au e faitaua kia mua mo e fifine, ko e hau a fanau foki mo e hana fanau; to tatuki e ia hau a ulu, ka e tatuki ni e koe hana muihui.

16 Ne pehe atu a ia ke he fifine, To fakalahi ni e au hau a mamahi, ko e mamahi he hau a fatu; to fanau mai e koe e tau tama mo e mamahi; ka e hagao atu hau a manako ke he tane hau, to pule foki a ia kia koe.

17 Na pehe mai foki a ia kia Atamu, Ha kua fanogonogo a koe ke he kupu he hoana hau, mo e kai e koe e fua he akau ne poaki atu ai au kia koe, ne pehe atu, aua neke kai ai e koe; ko e mena ia ni kua malaia ai e kelekele ha ko koe; to kai ai e koe mo e mamahi ke he tau aho oti he moui hau;

18 To tutupu mai ai māu e tau akau talatala, mo e mahukihuki; to kai foki e koe e tau akau ikiiki he fonua.

19 To kai foki e koe hau a mena kai mo e kavakava he hau a mata, ato liu a koe ke he kelekele; ha ko e mena eke mai ai a koe; ha ko e efuefu ni a koe, to liu foki a koe ke he efuefu.

20 Ne ui e Atamu e higoa he hana hoana, ko Eva; ha ko e matua fifine a ia he tau tagata momoui oti kana.

21 Ne eke foki e Iehova ko e Atua e tau tapulu kili manu ma Atamu mo e hoana hana, me e fakatapulu ai a laua.

22 ¶ Ne pehe age foki a Iehova ko e Atua, Kitiala, kua eke tuai e tagata ke tuga ne taha ha tautolu ke iloa ai e mitaki mo e kelea; ko e hanai, neke fakaolo atu hana lima, mo e toto *e fua* he akau he moui, ti kai ai, mo e moui tukulagi;

23 Ti vega ai a ia e Iehova ko e Atua he kaina ko Etena, kia gahua ke he kelekele ne eke mai ai a ia..

24 Ti vega kehe ai e ia a Atamu; ne fekau atu foki e ia e tau kerupi ke nonofo ke he fahi tokelau he kaina ko Etena, mo e pelu puhopuho, kua tafeliuaki ke leoleo aki e hala ke he akau he moui.

THE HOLY BIBLE IN NIUE

63

Published by The Bible Society
in the South Pacific
P.O. Box 5173, Raiwaqa,
SUVA, FIJI

BSSP-1983-1M ISBN 0 564 00077 9